

لاربنود د څيرنو لپاره چمتووالي په اړه(مرکه):

څيرني بنايي درې ورځې؛ دوه ورځې او يا يوه ورځ وي .

په لومړۍ برخه کې له تاسو څخه د لارو د راتگ(لارو سفر) او ستاسو خپلوان چې په آلمان کې ژوند کوي پوښتنه کېږي.

د پناه غوښتنې لاملونه په اړه څيرنه:

د څيرني په برخه کې دويمه څيرنه ډيره مهمه ده .

په دې برخه کې ستاسو د مهاجرت او پناغوبښتنې لاملونه پوښتنه کېږي، او په دا پړاو کې ستاسو د منلو (قبولې) پريکړه کېږي.

- هر انسان د دې حق لري چې په آلمان کې د پناه غوښتنې غوښتنه وکړي، او په دې اړه هر يو خپل لاملونه او شخصي تجربې د مهاجرت په اړه بيان کړي.

- آيا پناه غوښتونکي شخص د سياسي يا مذهبي لاملونه د تعقيب لاندې و ، او يا بندي شوي.

- آيا پناه غوښتونکي شخص د شکجې او د عذاب لاندې و.

- بايد وويل شي که پناه غوښتونکي شخص خپل هيواد ته بيرته لار شي څه به ورباندې راشي او يا کومه ناروغۍ لري چې په خپل هيواد کې علاج نلري.

- ورته وويل شي چې ولې په خپل وطن کې ورته خطر پېښ شويدي.

- دا خبره بايد ټول حقيقت ولري، ډيره مبالغه بايد ونکړي .

په مرکه کې هڅه کوي چې پناه غوښتونکي د ځوابونو په اړه متردد کړي، يعنې دوي د امتحان په ډول د پېښې ځای او تاريخ پوښتنه کوي.

- څه شي تاسوته پېښ شوي او په کوم ځای کېږي.

- که بنځه او خاوند په يوه معين وقت کې دوي څخه څيرنه وکړي د دواړو ځوابونه بايد تطابقت ولري.

- د چمتووالي دپاره بايد ټول لاملونه خپل ځان سره وليکي او په څيرنه کې د کاغذ له مخې و نه وايي.

- بايد لږ هم خبرې ونشي امکان تر حده مفصل خبرې وشي.

- که ضرورت شي له کاغذ له مخې ولولي بايد متذکر شي چې تر اوسه هم د روحي ناروغې لاندې قرار لري او ښه تمرکز نلري.

- د ځای او پېښې په اړه کولي شي حقيقت وواياست، يعنې دا چې نه پوهيږي ځکه دا پېښه ډيره مخکې واقع شوی ده او يا تاسو غوښتل چې دغه ياد نه وباسي.

- که موضوع د تجاوز، همجنسگرايي او يا په په يوه سياسي او مذهبي گروپ پورې تړولري بايد پوښي چې په څيرنه کې هيڅ منع او خجالت وړ ندي.

د هرڅه په اړه کیدای شي پوښتنه وکړي لظفا تاوتریخوالي هیڅ وخت د یو مثبت عمل په توګه تعریف نکرې.

ژباړن (مترجم)

دا خلک په څیرنه کې ونډه او ګډون لري:

د پریکړې مسول، د پوښتنو مسول، او ژباړن.

- تاسو کولي شي چې ژباړن او د پریکړې مسول له خپل جنس نر او ښځه ورڅخه غوښتنه وکړي، ژباړن باید د پناه غوښتونکو مورني باندې په شه ډول خبرې وکړي.

له تاسو څخه پوښتنه کیږي چې د ژباړن د خبرې طرز العمل سره موافقت لري او په خبرې پوهیږي او تاسو کولي شي چې ژباړن رد کړي ژباړن باید بیطرفه وي. که پوه شي چې د مذهبي او فرهنگي له کبله په کوم فرقه پورې اړه لری بیا اجازه لري چې ژباړن رد کړي.

- د خپل اطمینان لپاره کولي شي د ژباړن څخه پوښتنه وکړي، لکه څوک دي، د کوم ځای څخه دي او داسې نور.

- د ژباړن د ردولو سره امکان لری چې څیرنه د ځنډ(تعویق) امکان لري.

همکاری کول:

- تاسو تل په لاسرسي ځای کې اوسي او ارتباط کې اوسي.

- باید د خپل معلومات وړاندې کولو باندې ډیر کوشش وکړي تر څو فدرال اداره د تاسو په اړه شه تصمیم اتخاذ کړي.

- که درواغ یا نه حقیقت ثابت شي څیرنه(انټرویو) پای ته رسیږی.

- تاسو کولي شي چې د یو وقفه یا تفریح غوښتنه وکړي، عصبی او قهر نشي مهربان اوسي په ملګرتیا سره مخته لاړ شي.

همکار یا همراه :

- کله چې تاسو نه څیرنه کیږي باید شه فکر وکړي چې غواړي څوک له سره د څیرنو لپاره لاړ شی البته دا عمل د پنځه ویشتمه ماده نهمه جمله د پناه غوښتونکو قانون له نظره امکان لری باید د پناه غوښتونکي د څیرنو ادارې لخوا تصدیق شی، له دې له کبله تاسو لظفا له فکس طریقې څخه د فدرال ادارې غوښتنه او ولیږي او د څیرني لپاره یو سند له ځان سره هم ولري.

- تاسو کولي شي داسې یو شخص ځان سره بوزي چې په دواړو ژبو پوه وی هم ستاسو په ژبه او هم په آلمانی ژبه، باید ووايو چې دا شخص د مداخله اجازه په دې پروسه کېني نلري کولي شي نظر ورکړی او د ځواب حق نلري دا شخص باید د فامیلو غړو څخه نه وي.

د څیرني پایلي کیدای شي:

لومړۍ: د پناه غوښتنې د نړيوال قانون د ملاتړ په توګه د کډوالو د کنواسيون (قرارداد) يوديرشمه ماده د جينوا لاندې کډوال ومني.

په دې معنا چې پناه غوښتونکي شخص د نژاد پر وړاندې، مذهبي، مليت، سياست او په يو مخصوص اجتماعي ګروپ کې ګډون له امله مجبور شوي چې خپل هيواد پريردې (د شپاړسمه ماده مطابقت د آلمان اساسي قانون)

دلایل:

- وروسته د تېنټه څخه د هيواد تغير وضع کولې شي د پناه غوښتونکي لپاره ښه دليل وي.
 - د غير دولتي لوړپوړو لخوا لکه داخلي جنگ، طبقاتي جنگ.
 - له ځينو خاصيتونو له پاره او د جنسي تمايلونه لکه: سنټول، همجنس بازي.
 - ګواښ د جګړه په وخت کې، وريټوب، او بدبختی نشی کولې چې د قبولی لاملونه وګرځی ځکه دا خبره عمومی ده او ټول د هيواد اوسيدونکو هم دا ستونزه لری او د تقیبولو نماينده گی نکوی.
 - دوهم: فرعی یا د مرستې ملاتړ، هغه وخت دا مرستې پیل کیري چې يو شخص د هيواد د غير حکومتی سازمانونو څخه يو تن کډوال تهديد او تعقيب شی او د خپل هيواد حکوت د دې څخه ساتنه ونکولې شی.
 - دریم: نظر په شپيټمه ماده پنځمه او شپږمه جمله د پناه غوښتنې، نظر په دې قانون د کډوالو ایستل په وړاندې حق او انسانی حقوق شمیرل کیری .
 - او دریمه ماده د اروپا د هغه پناه غوښتونکو د ایستلو مخالف دي چې د تهديد، شکنجې او غير انسانی چلن ورسره کیری.
 - نظر په شپيټمه ماده او اوهمه جمله د پناه غوښتنو قانون که څوک د جسمی خطر او آزاده ژوندي په هيواد کې د ګواښ لاندې وی که مریضی ولری چې د تداوی علاج په خپل وطن کښي امکان نلری او یا هم د دویم حل لپاره روحی خطر ورپېښیری په دې صورت کې د آلمان آقامت اجازه لري
- (لیکل شوي نسخه وکیل RA. J. Dieckmann له خوا.)

پروتوکل:

له څیرني څخه وروسته ژباړن باید ټول څیرني پناه غوښتونکي ته ژباړه کړی، تاسو باید په ښه دقت وکړي چې هرڅه واضح تشریح شوي دی که په کوم ځواب کښي شک لري فوراً ووايست ترڅو هغه جمله اصلا شی تاسو کولې شي چې ژباړن ته ووايست چې پروتوکول ورو ورو ولولی مخکي د د لاسلیک کولو څخه باید ځوابونو ته ښه دقیق شي ځکه وروسته له لاسلیک څخه اصلا کیدل امکان نلری.

خپل اسناد د پروتوکل ضمیمه کړي او تاکید کړي چی تاسو اسناد بیرته تاسو آدرس ته راولیږی،
دپروتوکل خپل تذکره باید بومه خپل خان سره ولري.

هیڅ کله خپل اسناد، پاسپورت تحصیلی اسناد مه ورکوي که غواړي ضمیمه یی کړي باید کاپی وی نه
اصلی.

تصمیم: باید اطمینان صحی پنه یا آدرس ورکړل شی او هره ورځ خپل پوست وگوري که منفی یا رد ځواب
درکړل شی نو باید په یوه هفته کښی د اقامه دعوا وکړي په خپل سر اقدام ونکړي باید وکیل ته ورشي

او له دیاکانی، کاریتاس ادارې او یا د ابتکاری ادارې څخه د مرستی غوښتنه وکړي.

ترتیب کونکي ټولنیز دفتر AWO او شاغلی وکیل RA. Jens. Dieckmann

Christa Feld, Siegburg 24.08.2016